

Honeywell

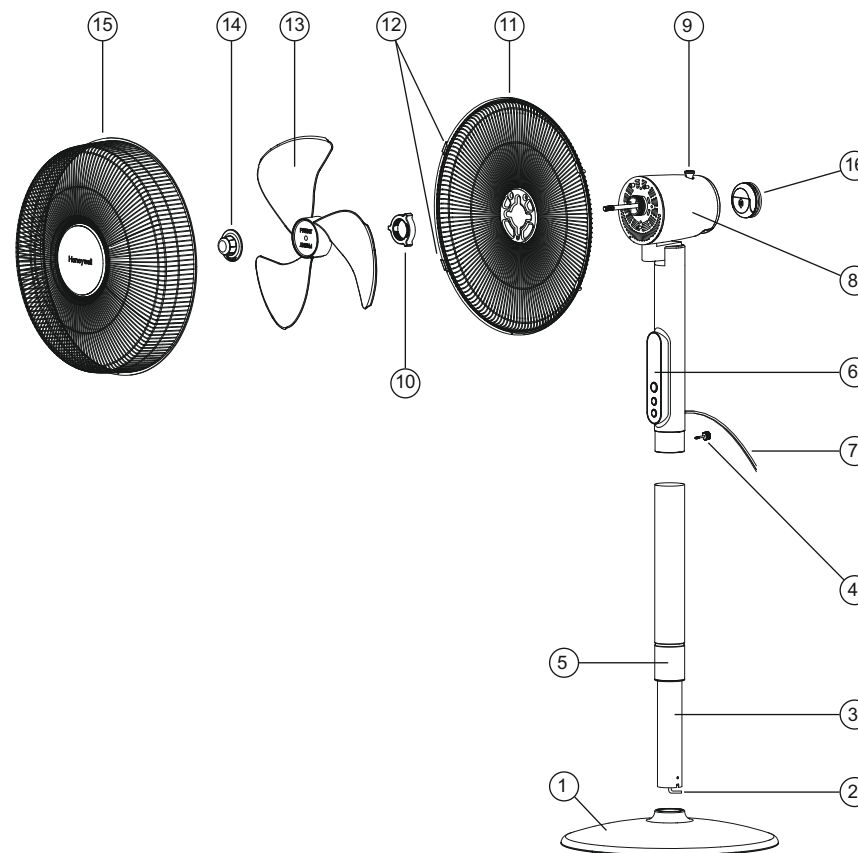
- GB OSCILLATING QUIETSET® STAND FAN**
Operating Instructions
- DE SICH DREHENDER QUIETSET®
STANDVENTILATOR**
Betriebsanleitung
- DK QUIETSET® STÅENDE VENTILATOR,
DER DREJER**
Betjeningsvejledning
- ES VENTILADOR DE PIE OSCILANTE
QUIETSET®**
Instrucciones de funcionamiento
- FI KÄÄNTYVÄ QUIETSET®-
JALUSTATUULETIN**
Käyttöohjeet
- FR VENTILATEUR OSCILLANT SUR PIED
QUIETSET®**
Instructions de mise en marche
- IT VENTILATORE OSCILLANTE A
PIANTANA QUIETSET®**
Istruzioni per l'uso
- NL OSCILLERENDE QUIETSET®-
STATIEFVENTILATOR**
Bedieningsinstructies
- NO DREIENDE QUIETSET® GULVVIFTE**
Driftsinstruksjoner
- PL WENTYLATOR OSCYLUJĄCY
QUIETSET®**
Instrukcja obsługi
- RU ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ НАПОЛЬНЫЙ
ВЕНТИЛЯТОР QUIETSET®**
казания по эксплуатации
- SE OSCILLERANDE QUIETSET®
TORNFLAKT**
Driftsanvisningar
- EA ANEMISHTPAΣ ΔΑΠΕΔΟΥ QUIETSET®**



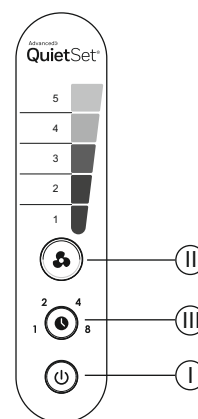
HSF600WE

ENGLISH (GB)	3	CONTENTS
DEUTSCH	6	INHALT
DANSK	10	INDHOLD
ESPAÑOL	13	ÍNDICE
SUOMI	17	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	20	CONTENU
ITALIANO	24	INDICE
NEDERLANDS	28	INHOUD
NORSK	32	INNHold
POLSKI	35	SPIS TREŚCI
РУССКИЙ	39	СОДЕРЖАНИЕ
SVENSKA	42	INNEHÅLL
ENGLISH (ZA)	45	ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GR)	48	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

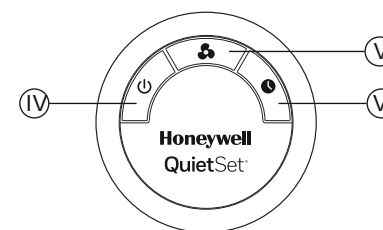
COMPONENTS



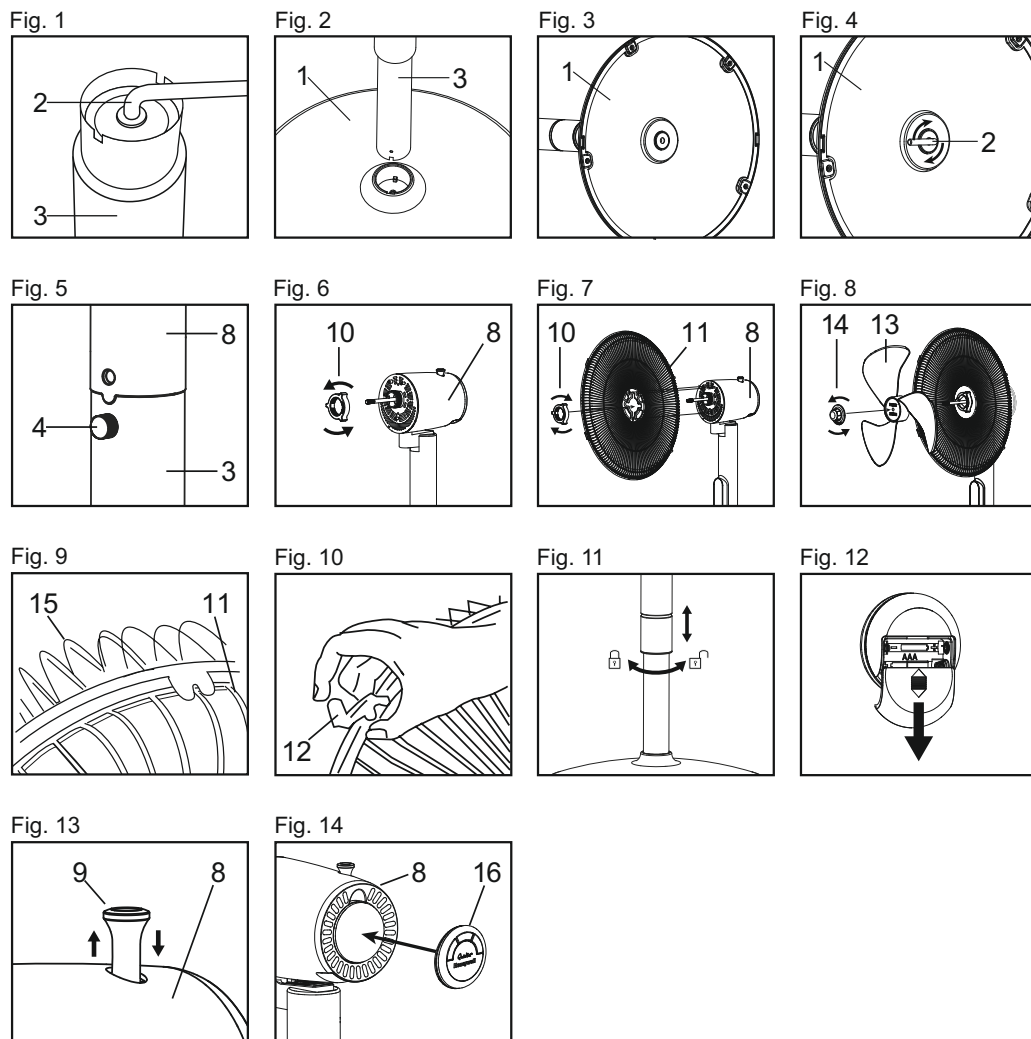
CONTROL PANEL



REMOTE CONTROL



ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλή θέση για μελλοντική αναφορά.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί η επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανόηση των σχετικών κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα πτερύγια του ανεμιστήρα με οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σωματικούς τραυματισμούς και ζημιές
- Καθαρίστε τη συσκευή τακτικά ακολουθώντας τις "Οδηγίες καθαρισμού"
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
- Ξεβιδώστε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και πιθανός κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε το φως. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια. Μην αφαιρείτε το φως από την πρίζα ενώ χρησιμοποιείτε το προϊόν
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν αναμένονται ή / και παρέχονται από τον κατασκευαστή
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αποσυνδέετε το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά ή εμφανίζει σημάδια πιθανής βλάβης ή εάν δεν λειτουργεί σωστά
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό

του ή εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος

- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. Βάση
2. Μπουλόνι σε σχήμα L
3. Μεταλλικό πόλο ανεμιστήρα
4. Βιδωτή βίδα
5. Ρύθμιση ύψους περιστροφής και κλειδώματος
6. Πίνακας ελέγχου
7. Καλώδιο τροφοδοσίας
8. Σύνολο κινητήρων
9. Περιστρεφόμενο κουμπί ελέγχου
10. Παξιμάδι ασφάλισης πίσω γρίλιου
11. Πίσω μάσκα
12. Κλιπ
13. Ανεμιστήρας
14. Παξιμάδι ασφάλισης λεπίδας
15. Μπροστινή μάσκα
16. Τηλεχειριστήριο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- I. Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- II. Κουμπί ελέγχου ταχύτητας
- III. Κουμπί χρονοδιακόπτη

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- IV. Πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- V. Κουμπί ελέγχου ταχύτητας
- VI. Κουμπί χρονοδιακόπτη

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Α. ΒΑΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Αφαιρέστε τον κοχλία (2) και τη ροδέλα από τον πυθμένα του μεταλλικού στύλου ανεμιστήρα (3) (Εικ. 1) • Βγάλτε τον κορμό του μεταλλικού ανεμιστήρα (3) σε όλο του το μήκος, (1) (Εικόνα 2) • Ευθυγραμμίστε τον πόλο του μεταλλικού ανεμιστήρα (3) στη Βάση (1) χρησιμοποιώντας τις γλωττίδες ως οδηγό
- Τοποθετήστε απαλά την Βάση (1) στο πλάι της. (Σχήμα 3)

Τοποθετήστε και σφίξτε το μπουλόνι (2) σε σχήμα L και τη ροδέλα στο κάτω μέρος της Βάσης (1) (Σχήμα 4) • Σφίξτε περιστρέφοντας δεξιόστροφα. (Σχήμα 4) .

Β. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

• Τοποθετήστε το συγκρότημα του κινητήρα (8) στον μεταλλικό στύλο ανεμιστήρα (3) (Εικόνα 5), όταν τα δύο μισά είναι ευθυγραμμισμένα, σφίξτε τη βίδα (4) περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα • Ασφάλιση της πίσω γρίλιας το περικόχλιο (10) θα προσαρτηθεί στο συγκρότημα του κινητήρα (8). Αφαιρέστε το γυρίζοντας COUNTER-CLOCKWISE. • Τοποθετήστε το πίσω περικόχλιο (11) στο συγκρότημα του κινητήρα (8), βεβαιώνοντας ότι οι 3 ακίδες του συγκροτήματος του κινητήρα προεξέχουν από τα ανοίγματα της σχάρας (Εικ. 7). Αντικαταστήστε το παξιμάδι ασφάλισης της πίσω γρίλιας (10) και γυρίστε το προς τα δεξιά για να σφίξετε (Εικ. 7). 8) • Τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης της λεπίδας (14) στον άξονα και στρέψτε το COUNTER CLOCKWISE για να σφίξετε (Εικόνα 8) • Ανυψώστε τα 5 μπροστινά κλιπ ασφάλισης (12) • Ευθυγραμμίστε το μπροστινό πλέγμα (15) με την πίσω γρίλια (11) • Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο (16) στο πίσω μέρος του συγκροτήματος του κινητήρα (8) (Εικ. 14) • Κλείστε τα κλιπ ασφάλισης (12) για να ασφαλίσετε τις γρίλιες εμπρός και πίσω (Εικόνα 9). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το τηλεχειριστήριο δεν θα λειτουργήσει ενώ βρίσκεται στο περιβλήμα του ανεμιστήρα.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΟΥ ΦΑΝΟΥ

Η μοναδική δυνατότητα ρύθμισης ύψους Twist & LockTM σας επιτρέπει να επιλέξετε το τέλειο ύψος για τις ανάγκες σας για ψύξη. Περιστρέψτε τον πάνω πόλο και τραβήξτε προς τα πάνω ή για να βγείτε προς τα κάτω για να βρείτε το ιδανικό ύψος και στη συνέχεια να στρίψετε ξανά για να κλειδώσετε στη θέση του. (Βλ. ετικέτα στο πίσω μέρος του πόλου του ανεμιστήρα) • Πιάστε με ασφάλεια το πάνω τμήμα του στύλου και στρίψτε αριστερόστροφα για να ξεκλειδώσετε • Τραβήξτε προς τα πάνω ή για να ρυθμίσετε το ύψος (τοποθετώντας απαλά το πόδι ή το χέρι στη βάση θα βοηθήσει στην ρύθμιση ύψους) (Εικ. 11) • Μόλις επιλέξετε το επιθυμητό ύψος, στρίψτε δεξιόστροφα μέχρι να αισθανθείτε τη θέση του στη θέση του. (Εικ. 11) • ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΘΜΙΔΑ στον στύλο για ρύθμιση ύψους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ / ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ (βλέπε σελίδα 2) •

Αφαιρέστε την πόρτα της μπαταρίας σπρώχνοντας προς τα κάτω προς την κατεύθυνση του βέλους (Εικ. 12) • Εισαγάγετε 2x 1V μπαταρίες LR03 AAA (περιλαμβάνονται) στο τηλεχειριστήριο ακολουθώντας τους οδηγούς κατεύθυνσης στην εσοχή κουλοχέρηδες. • Αντικαταστήστε την πόρτα της μπαταρίας σπρώχνοντας προς τα επάνω απέναντι από την κατεύθυνση της βέλους έως ότου η πόρτα ασφαλίσει στη θέση της. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΜΕΙΖΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΝΕΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. ΜΗ ΜΕΙΖΕΤΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ALKALINE, STANDARD (ΚΑΡΒΟΝ-ΨΕΥΔΑΡΙΑ) Ή ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΜΕΝΕΣ (NIKEA-ΚΑΤΜΟΥΜ).** Βλέπε

ανακυκλωτές στην περιοχή σας για σωστή διάθεση των μπαταριών. (Βλέπε σελίδα 1) ON / OFFΤο ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας () (I) που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πίνακα ελέγχου.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΠΑΦΗΣ

Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα προς τα επάνω ή προς τα κάτω , πατήστε επανειλημμένα το κουμπί Ταχύτητα ανεμιστήρα () (II) για να αυξήσετε το επίπεδο.

TIMER

Επιλέξτε τις ρυθμίσεις 1, 2, 4 ή 8 ωρών ακολουθώντας την παρακάτω λειτουργία: • 1 ώρα: Πατήστε ξανά το πλήκτρο Timer () (III) • 2 ώρες: Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο Timer • 4 ώρες: Πατήστε το Timer για τρίτη φορά • 8 ώρες: Πατήστε το κουμπί Χρονοδιακόπτη για τέταρτη φορά. Πατήστε το κουμπί Χρονοδιακόπτη για πέμπτη φορά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Χρονοδιακόπτης. Η φωτεινή ένδειξη AUTO DIM LIGHT FEATURECECROLL φωτίζει αυτόματα σε φωτεινότητα 50% μετά από 15 δευτερόλεπτα και επαναλαμβάνει τη φωτεινότητα 100% όταν αλλάζει η ρύθμιση.

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

• Ο κοχλίας ταλάντωσης βρίσκεται στον επάνω πίνακα του περιβλήματος του συγκροτήματος κινητήρα. • Για να ξεκινήσετε την ταλάντωση του ανεμιστήρα, σπρώξτε το ρυθμιστή ταλάντωσης (8) προς τα κάτω (Εικ. 13) • Για να σταματήσετε την ταλάντωση του ανεμιστήρα, τραβήξτε το κουμπί ταλάντωσης (8) προς τα πάνω (Εικ. 13) OFF Επιλέξτε το τηλεχειριστήριο από το πίσω μέρος του ανεμιστήρα. Το τηλεχειριστήριο δεν θα λειτουργεί ενώ βρίσκεται στο περιβλήμα του ανεμιστήρα. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας () (IV) μία φορά για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για δεύτερη φορά για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΗΜΕΙΩΣΗΣ

Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα προς τα επάνω ή προς τα κάτω, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί Ταχύτητα ανεμιστήρα () (V) για να αυξήσετε την ένταση.

TIMER

Επιλέξτε τις ρυθμίσεις 1, 2, 4 ή 8 ωρών εκτελώντας την ακόλουθη λειτουργία:

1 ώρα: Πατήστε ξανά το πλήκτρο Χρονοδιακόπτης () (1) • 2 ώρες: Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο Timer • 4 ώρες: Πατήστε ξανά το πλήκτρο Timer • 8 ώρες: Πιέστε το πλήκτρο Timer για τέταρτη φορά. Χρονοδιακόπτη για πέμπτη φορά για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Χρονοδιακόπτης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

• Αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος • Χρησιμοποιείτε μόνο ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε απαλά τον ανεμιστήρα •

Μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα στο νερό και ποτέ μην αφήνετε το νερό να στάζει στο περιβλήμα του κινητήρα • ΜΗΝ χρησιμοποιείτε βενζίνη, λεππές ή άλλες χημικές ουσίες για τον καθαρισμό του ανεμιστήρα • Για αποθήκευση, καθαρίστε προσεκτικά τον ανεμιστήρα σύμφωνα με τις οδηγίες και φυλάξτε τον ανεμιστήρα σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ GRILLE ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

• Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος από τον κύριο αγωγό τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε • Ξεβιδώστε το περικόχλιο στήριξης της λεπίδας στρέφοντάς το με το CLOCKWISE (REVERSE THREAD) • Τραβήξτε τη λεπίδα του ανεμιστήρα μακριά από το περιβλήμα του κινητήρα • Σκουπίστε απαλά τη λεπίδα και τις γρίλιες ανεμιστήρα με ένα μαλακό, υγρό πανί • Συναρμολογήστε τον ανεμιστήρα ακολουθώντας τα τρία τελευταία βήματα στις

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ. ΔΙΑΘΕΣΗ

Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της ΕΕ 2012/19 / ΕΕ σχετικά με την ανακύκλωση στο τέλος της ζωής. Τα προϊόντα που εμφανίζουν το σύμβολο "διασταυρωμένου διαδρόμου" με τροχό σε ετικέτα, κουτί δώρου ή οδηγίες πρέπει να ανακυκλώνονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Μην απορρίπτετε τη συσκευή σε κανονικά οικιακά απορρίμματα. Ο έμπορος λιανικής πώλησης τοπικών συσκευών μπορεί να χειριστεί ένα πρόγραμμα «επιστροφής» όταν είστε έτοιμοι να αγοράσετε ένα προϊόν αντικατάστασης ή εναλλακτικά επικοινωνήστε με την τοπική κυβέρνηση για περαιτέρω βοήθεια και συμβουλές σχετικά με το πού θα πάρετε τη συσκευή σας για ανακύκλωση.

GUARANTEE

Ελέγξτε όλες τις οδηγίες πριν επιχειρήσετε χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή. Παρακαλούμε να διατηρήσετε την απόδειξη ως απόδειξη και ημερομηνία αγοράς. Η απόδειξη παραλαβής πρέπει να υποβληθεί κατά την υποβολή οποιασδήποτε αξίωσης εντός της σχετικής περιόδου εγγύησης. Οποιαδήποτε αξίωση βάσει της εγγύησης δεν είναι έγκυρη χωρίς απόδειξη αγοράς.Η συσκευή σας είναι εγγυημένη για τρία χρόνια (3 χρόνια) από την ημερομηνία αγοράς.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα υλικών ή κατασκευής που προκύπτουν υπό κανονική χρήση. οι ελαττωματικές συσκευές που πληρούν αυτά τα κριτήρια θα αντικατασταθούν δωρεάν. Η εγγύηση ΔΕΝ καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από κατάχρηση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Η εγγύηση καθίσταται άκυρη αν η συσκευή ανοίξει, αλλοιωθεί ή χρησιμοποιηθεί με άλλα εξαρτήματα ή εξαρτήματα ή αν οι επισκευές πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Τα εξαρτήματα και τα αναλώσιμα εξαιρούνται από οποιαδήποτε εγγύηση.Για αιτήματα υποστήριξης, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.hot-europe. Η εγγύηση ισχύει μόνο για την Ευρώπη, τη Ρωσία, τη Μέση Ανατολή

και την Αφρική. Μόνο για την Ουκρανία: Αυτό δεν επηρεάζει τα δικαιώματα των καταναλωτών σας. Η LOT και η SN της συσκευής σας εκτυπώνονται στην ετικέτα της συσκευασίας του προϊόντος.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself estimate when and for how long this product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC. Technical modifications reserved HSF600BE/HSF600WE220-240V ~ 50Hz 35W